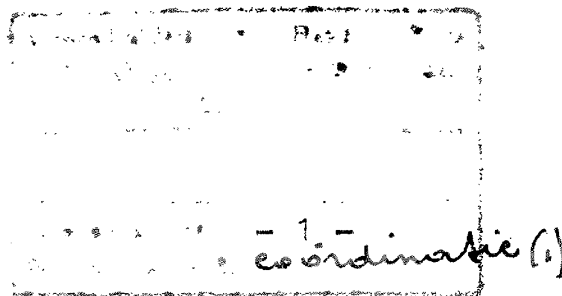


MTL.

L.5425/1.



KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e oktober 1956 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 20 maart 1956 tot inrichting van de tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen", heeft de 18e oktober 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 4 octobre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 20 mars 1956 organisant la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics", a donné le 18 octobre 1956 l'avis suivant :

In de inleiding voege men een derde lid in, luidend als volgt :

"Gelet op het ministerieel besluit van 20 maart 1956 tot inrichting van de tewerkstelling der werklozen door de provinciën, de gemeenten en de openbare instellingen, inzonderheid op artikel 7, derde lid;".

Het opschrift van dit besluit kan dan uit de inleidende zin van artikel 1 worden weggelaten.

Uit de voorgestelde tekst zou men kunnen afleiden dat aldaar slechts de aan de arbeiders toegekende voordelen, en niet degene waarop hun recht-hebbenden aanspraak kunnen maken, worden bedoeld.

Daar zulks niet in de bedoeling van de Regering ligt, wordt de volgende tekst voorgesteld voor artikel 1 :

"Artikel 1.-

Artikel 7, derde lid, van het ministerieel besluit van 20 maart 1956 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De Rijksdienst verleent aan de door de openbare machten of instellingen tewerkgestelde arbeiders of aan hun rechthebbenden, dezelfde voordelen als die welke toegekend worden door de wetgevingen betreffende de arbeidsongevallen, het jaarlijks verlof en het toekennen van loon voor een bepaald aantal feestdagen per jaar".

Au préambule, il convient d'insérer un alinéa 3 rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 20 mars 1956 organisant la mise au travail des chômeurs par les provinces, les communes et les établissements publics, notamment l'article 7, alinéa 3;"

L'intitulé de cet arrêté peut, dès lors, être supprimé dans la phrase liminaire de l'article 1er.

Le texte proposé pourrait faire croire qu'il se rapporte aux seuls avantages attribués aux travailleurs, à l'exclusion de ceux auxquels pourraient prétendre leurs ayants droit.

Telle n'étant pas l'intention du Gouvernement, le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 1er ainsi qu'il suit :

"Article 1er.-

L'article 7, alinéa 3, de l'arrêté ministériel du 20 mars 1956 est remplacé par la disposition suivante:

"L'Office national octroie aux travailleurs occupés par les pouvoirs ou établissements publics ou à leurs ayants droit des avantages équivalents à ceux qui sont prévus pour les travailleurs par les législations sur les accidents du travail, sur les vacances annuelles et sur l'attribution de salaires pendant un certain nombre de jours fériés par an".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling
 wetgeving,
J.LIMPENS, assesseurs de la section
 de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
 greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.DECLEIRE. Het verslag werd
uitgebracht door de H.DUCHATELET,
substituut.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M.DECLEIRE. Le rap-
port a été présenté par
M.DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.CYPRES.

(get.) J.SUETENS.